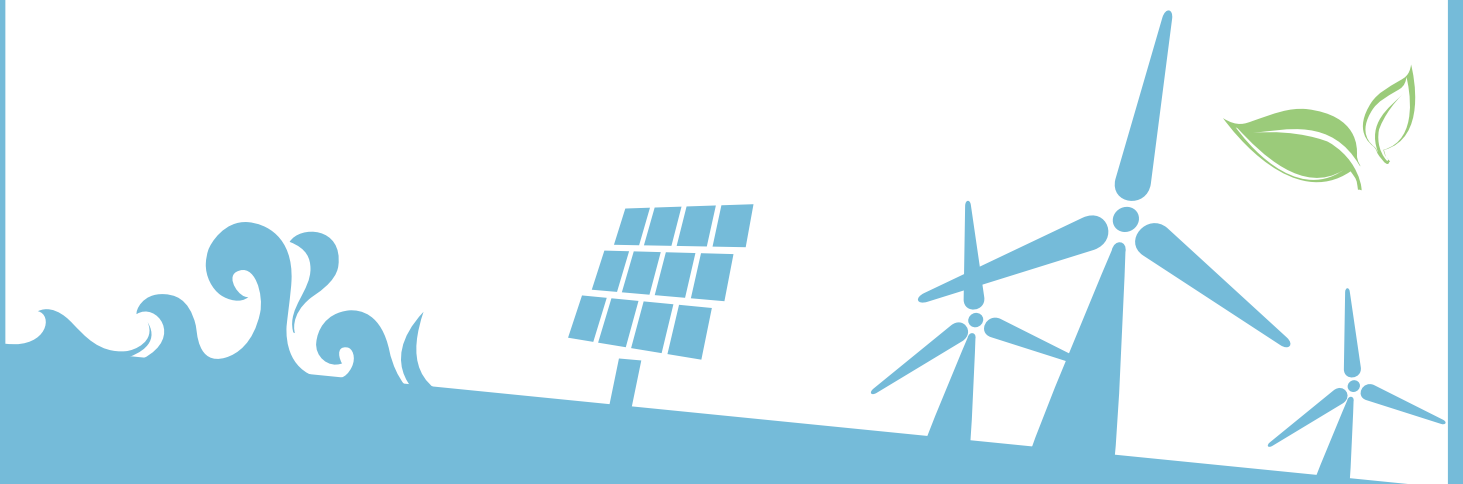


مبادئ توجيهية للمتقدمين

IRENA **ADFD**
PROJECT FACILITY



دعم انتقال الطاقة



مقدمة



أثمر التزام بتخصيص ٣٥٠ مليون دولار من جانب دولة الإمارات العربية المتحدة لتمويل مشاريع الطاقة المتجددة في البلدان النامية - من خلال شراكة بين إيرينا وصندوق أبوظبي للتنمية - عن إنشاء منصة فعالة لتعبئة الاستثمارات وجذبها بقصد تعزيز التحول إلى الطاقة النظيفة في العالم.

المشاريع التي يتم اختيارها في كل دورة اختبار سنوية لمرفق مشاريع إيرينا/صندوق أبوظبي للتنمية (المرفق) هي تلك التي تملك أكبر الإمكانيات لتعزيز سبل العيش المستدامة في المجتمعات المحلية وتحسين سبل الحصول على الطاقة والأمن. ويجب ألا تكون مبتكرة فحسب، ولكن أيضاً قابلة للتكرار في بلدان نامية أخرى. وكما يتضح من حجم الطلبات المقدمة للحصول على هذه القروض، هناك طلب كبير على تمويل مشاريع الطاقة المتجددة في البلدان النامية.

وُضعت هذه المبادئ التوجيهية للمرفق بغرض تعريف المتقدمين وأصحاب المصلحة الآخرين ومساعدتهم. وتُدرج الدروس القيّمة المستفادة من كل دورة، وتستمر التحسينات، من أجل تحقيق أقصى قدر من الفعالية في العملية التنافسية لتقديم الطلبات. كما نشجّع المشاركة النشطة من جانب المتقدمين وأصحاب المصلحة في تطوير العملية، إذ أن ذلك يسهم في تعزيز جهود إيرينا الخاصة لتسهيل تمويل الطاقة المتجددة.

ويظل هدفنا هو اكتشاف - وتحفيز تمويل - المشاريع التي من شأنها أن تساعد على قيادة التحول إلى الطاقة النظيفة في العالم وتقديم خدمات الطاقة الحديثة والتزويد بأفكار لمشاريع أخرى كثيرة بالغة التأثير في جميع أنحاء العالم.

عدنان ز. أمين
المدير العام لوكالة إيرينا

تأمين مصادر نظيفة ومستدامة للطاقة للأجيال القادمة يشكل أحد التحديات الكبرى في عصرنا. ويمكن لمصادر الطاقة المتجددة أن تدعم الازدهار في المستقبل لكونها جزءاً حيوياً من البنية التحتية التي تدعم جهود التنمية الاجتماعية والاقتصادية الأوسع نطاقاً في البلدان النامية.

إن مهمتنا في صندوق أبوظبي للتنمية هي مساعدة السكان في البلدان النامية لتلبية احتياجاتهم ودعم التنمية الاجتماعية والاقتصادية. ويشكل إنتاج الطاقة المستدامة حافزاً للتنمية، ولهذا السبب فنحن سعداء جداً لدعم هذا المرفق التمويلي المبتكر.

نحن ندرك أنه لمضاعفة حصة الطاقة المتجددة بحلول عام ٢٠٣٠ على الصعيد العالمي، هناك حاجة لزيادة الاستثمارات الضخمة، ونحن فخورون لكوننا نلعب دوراً في سد هذه الفجوة. وبفضل خبرة قوامها أربعين عاماً في التنمية وإدارة المشاريع إلى جانب المعرفة التقنية التي تمتلكها إيرينا، تُعد هذه الشراكة حقاً شراكة رائدة في كيفية التعامل مع تحديات الطاقة في المستقبل.

ومن خلال مرفق مشاريع إيرينا/صندوق أبوظبي للتنمية، نهدف إلى مواصلة تقديم موجة جديدة من سبل الحصول على الطاقة بأسعار معقولة في جميع أنحاء العالم. وأنا أشجّع جميع البلدان على التقدم بطلب للحصول على التمويل المتاحة.

محمد سيف السويدي
مدير عام صندوق أبوظبي للتنمية

المحتويات

٢	الغرض
٣	مرفق مشاريع إيرينا/صندوق أوظيفي للتنمية
٣	الأهلية
٤	تمويل صندوق أوظيفي للتنمية
٤	اشتراطات صندوق أوظيفي للتنمية
٥	عملية اختيار المشاريع
٥	دورة اختيار المشاريع
٨	تقديم طلبات المشاريع
٨	الآراء والملاحظات
٩	ملحق

الغرض

توفر هذه المبادئ التوجيهية معلومات عن مرفق مشاريع إيرينا/صندوق أوظيفي للتنمية وعملية تقديم الطلبات والاختيار في المشروع. تُرسل الطلبات من خلال موقع إيرينا على الإنترنت، عبر صفحة مرفق مشاريع إيرينا/صندوق أوظيفي للتنمية: www.irena.org/adfd



مرفق مشاريع آيرينا/صندوق أبوظبي للتنمية

تعاونت كل من آيرينا وصندوق أبوظبي للتنمية لإنشاء مرفق مشاريع مشترك لتمويل المشاريع المبتكرة في مجال الطاقة المتجددة في البلدان النامية. ينطوي المرفق على قيام آيرينا باختيار مشاريع واعدة للطاقة المتجددة في البلدان النامية والتوصية بها. بعد ذلك يقدم صندوق أبوظبي للتنمية قروضاً سهلة (ميسرة) لهذه المشاريع تبلغ قيمتها ٣٥٠ مليون دولار على مدى سبع دورات سنوية. وقد بدأت بالفعل أولى هذه الدورات في نوفمبر/تشرين الثاني عام ٢٠١٢.

تتضمن كل دورة سنوية ثلاث مراحل:



الأهلية

تُقبل طلبات المشاريع من الوزارات الحكومية أو المؤسسات شبه الحكومية أو الشركات الخاصة، على أن تستوفي الاشتراطات التالية:

<p>الموقع/الدولة</p> <ul style="list-style-type: none">• يجب أن تكون مقترحات المشاريع مقدمة من قبل أعضاء آيرينا أو الأطراف الموقّعة على النظام الأساسي أو الدول قيد الانضمام على أن تكون من البلدان النامية المدرجة على "قائمة متلقي المساعدة الإنمائية الرسمية التي وضعتها لجنة المساعدة الإنمائية" التابعة لمنظمة التعاون والتنمية. تُعطى الأفضلية لمقترحات المشاريع المقدمة من الدول الأعضاء في آيرينا.• يجب أن تكون المشاريع متمتعة بدعم حكومة البلد حيث سيقدم المشروع (البلد المضيف) ويجب أن تكون له الأولوية لديها. يجب أن يكون باستطاعة جميع المتقدمين الحصول على ضمانات حكومية.	<p>التكنولوجيا</p> <ul style="list-style-type: none">• تنشر المشاريع الطاقة المتجددة كما يحددها النظام الأساسي لآيرينا، بما في ذلك الطاقة الحيوية والطاقة الحرارية الأرضية والطاقة الكهرومائية وطاقة المحيطات والطاقة الشمسية وطاقة الرياح.
<p>مرحلة/نوع المشروع</p> <ul style="list-style-type: none">• يجب أن تكون المشاريع في مرحلة دراسة الجدوى وما قبل التنفيذ، أي ما قبل تقديم العطاءات والمشتريات والتنفيذ.• يجب أن تكون المشاريع قائمة على البنية التحتية.	<p>الأثر</p> <ul style="list-style-type: none">• يجب أن تكون للمشاريع آثار إيجابية على المستوى الاجتماعي والاقتصادي والبيئي وغيرها من الآثار على صعيد التنمية المستدامة في بلد التنفيذ.

OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

DAC = لجنة المساعدة الإنمائية

ODA = المساعدة الإنمائية الرسمية

تمويل صندوق أبوظبي للتنمية

يوفر صندوق أبوظبي للتنمية التمويل السيادي لحكومات البلدان النامية في شكل قروض ميسرة لدعم أولويات التنمية والمساعدة في تحقيق التنمية الاقتصادية المستدامة. لا يوجد حد لعدد مقترحات المشاريع المقدمة من كل بلد، ولكن تُنصح الحكومات بالإشارة إلى ترتيب أولويات المقترحات المقدمة من بلدانها. وتهدف القروض إلى تغطية أكبر عدد ممكن من المتلقين والمناطق عبر الدورات.

معدلات القرض	مبلغ القرض	الإجمالي
<ul style="list-style-type: none">• معدلات النسب المقررة على القروض تبلغ 1-2%.• تبلغ مدة القرض 20 سنة وتشمل فترة سماح مدتها 5 سنوات.	<ul style="list-style-type: none">• 5 - 15 مليون دولار في صورة قروض من صندوق أبوظبي للتنمية لكل مشروع.• ما يصل إلى 50% من تكاليف المشروع تمت تغطيتها.• لا بد من التشارك في تمويل الجزء المتبقي.	<ul style="list-style-type: none">• ~ 50 مليون دولار لكل دورة

القروض التي تم الحصول عليها من صندوق أبوظبي للتنمية من خلال مرفق المشاريع يجب أن تُستخدم في أنشطة أو أصول ذات صلة مباشرة بالمشروع المقترح. لا يمكن استخدام القروض لتمويل أي من أنشطة ما قبل التنمية، مثل إجراء دراسات الجدوى أو دراسات الأثر البيئي أو الاجتماعي والاقتصادي. راجع الملحق للاطلاع على شروط الإقراض في صندوق أبوظبي للتنمية بعد أن يتم اختيار المشاريع من خلال المرفق.

اشتراطات صندوق أبوظبي للتنمية

الجدوى الاقتصادية

يجب أن تثبت المشاريع جدوى اقتصادية. ويتم توضيح ذلك في مرحلة المقترح الكامل للمشروع من خلال تقديم دراسة جدوى.

يمكن الاطلاع على مبادئ توجيهية منفصلة لاشتراطات دراسة الجدوى في صندوق أبوظبي للتنمية على:

www.irena.org/adfd

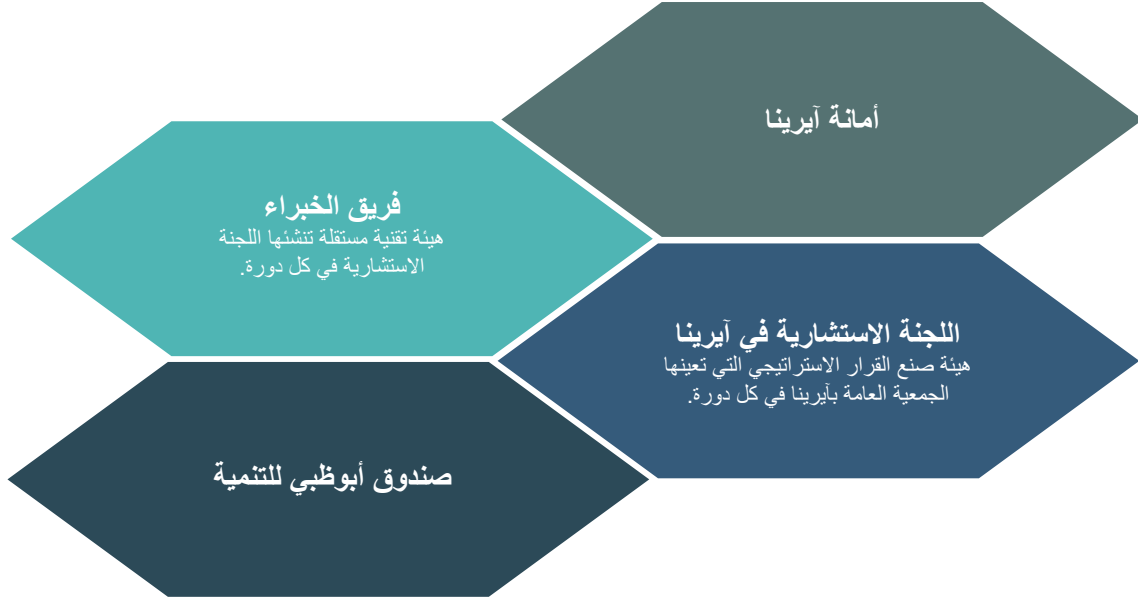
الضمان الحكومي:

يجب أن يكون لدى جميع المشاريع خطاب ضمان حكومي، وعادةً ما يصدر من الوزارة المكلفة بالاقتراض الدولي، على سبيل المثال وزارة المالية أو وزارة التعاون الدولي أو أي مؤسسة مشابهة. توجد نماذج

لخطاب الضمان الحكومي في، www.irena.org/adfd

عملية اختيار المشاريع

تتولى أربع جهات رئيسية عملية فحص وتقييم مقترحات المشاريع:



مرحلة المقترح الكامل للمشروع:

٤. تبلغ أمانة آيرينا المتقدمين الذين تم اختيارهم وتدعوهم لتقديم مقترحات كاملة للمشاريع، وهو ما يبعث به المتقدمون إلى أمانة آيرينا بعد ذلك.
 ٥. يقوم فريق خبراء آيرينا بتقييم المقترحات المرسلة.
 ٦. تستعرض اللجنة الاستشارية بآيرينا المقترحات المرسلة وتوصي ببعض المشاريع لصندوق أبوظبي للتنمية
 ٧. يستعرض صندوق أبوظبي للتنمية المشاريع الموصى بها ويقوم بالاختيار النهائي للمشاريع التي ستحصل على التمويل
- تتولى أمانة آيرينا المداومة على إبلاغ المتقدمين بالمستجدات وبوضع مقترحاتهم طوال عملية الاختيار.

تنطوي عملية الاختيار على العديد من الخطوات الرئيسية، التي تندرج تحت مرحلتين أساسيتين لمقترح المشروع:

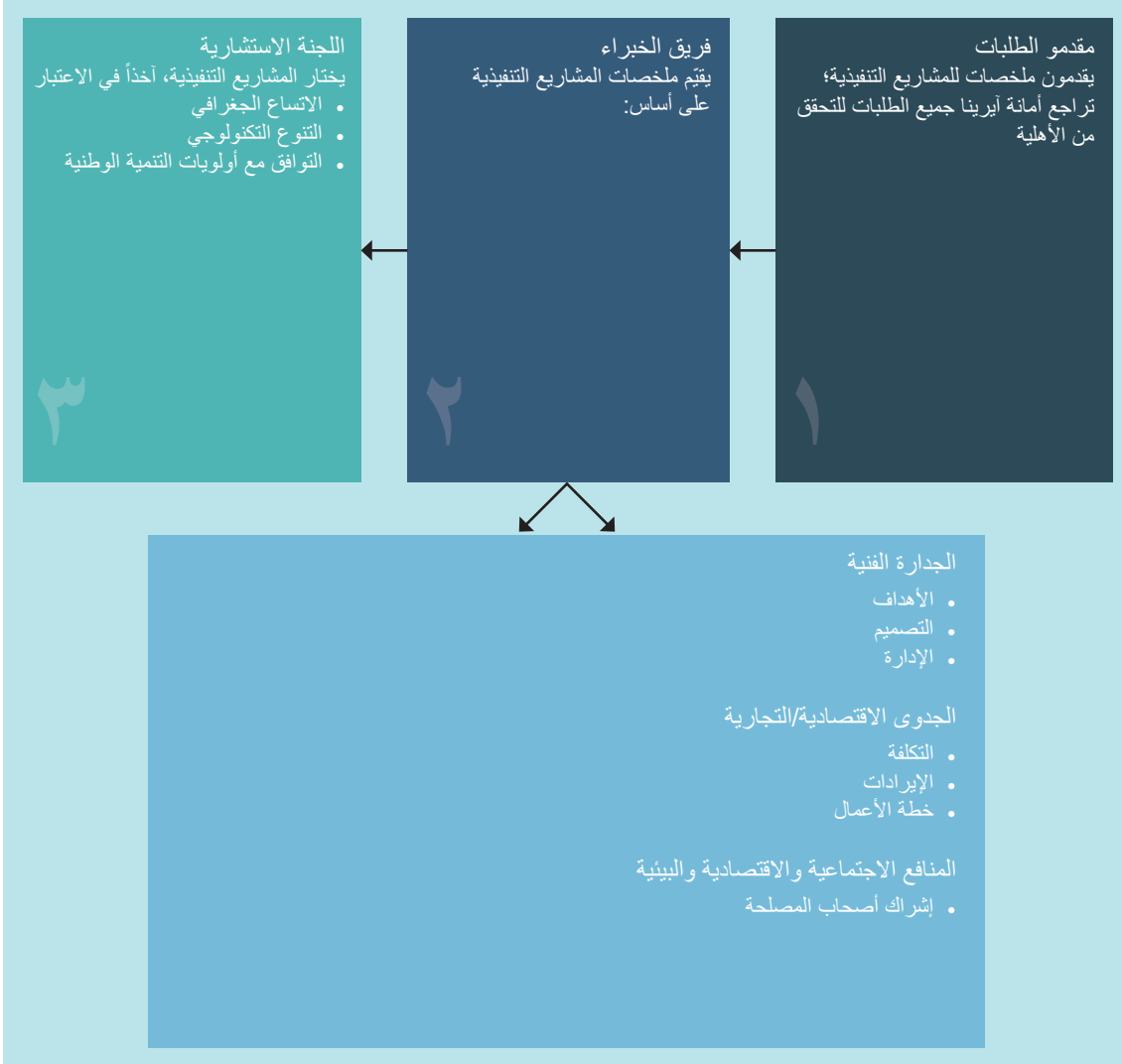
مرحلة ملخص المشروع التنفيذي:

١. يرسل المتقدمون بملخصات للمشاريع التنفيذية إلى أمانة آيرينا من خلال نموذج على الإنترنت عبر، www.irena.org/adfd تراجع أمانة آيرينا هذه الملخصات للتأكد من اكتمالها وأهليتها
٢. يقوم فريق خبراء آيرينا بتقييم الملخصات المرسلة واختيار أفضلها
٣. تختار اللجنة الاستشارية بآيرينا الملخصات المختارة استعداداً للمرحلة الثانية



دورة اختيار المشاريع واعتبارات التقييم

مرحلة ملخصات المشاريع التنفيذية



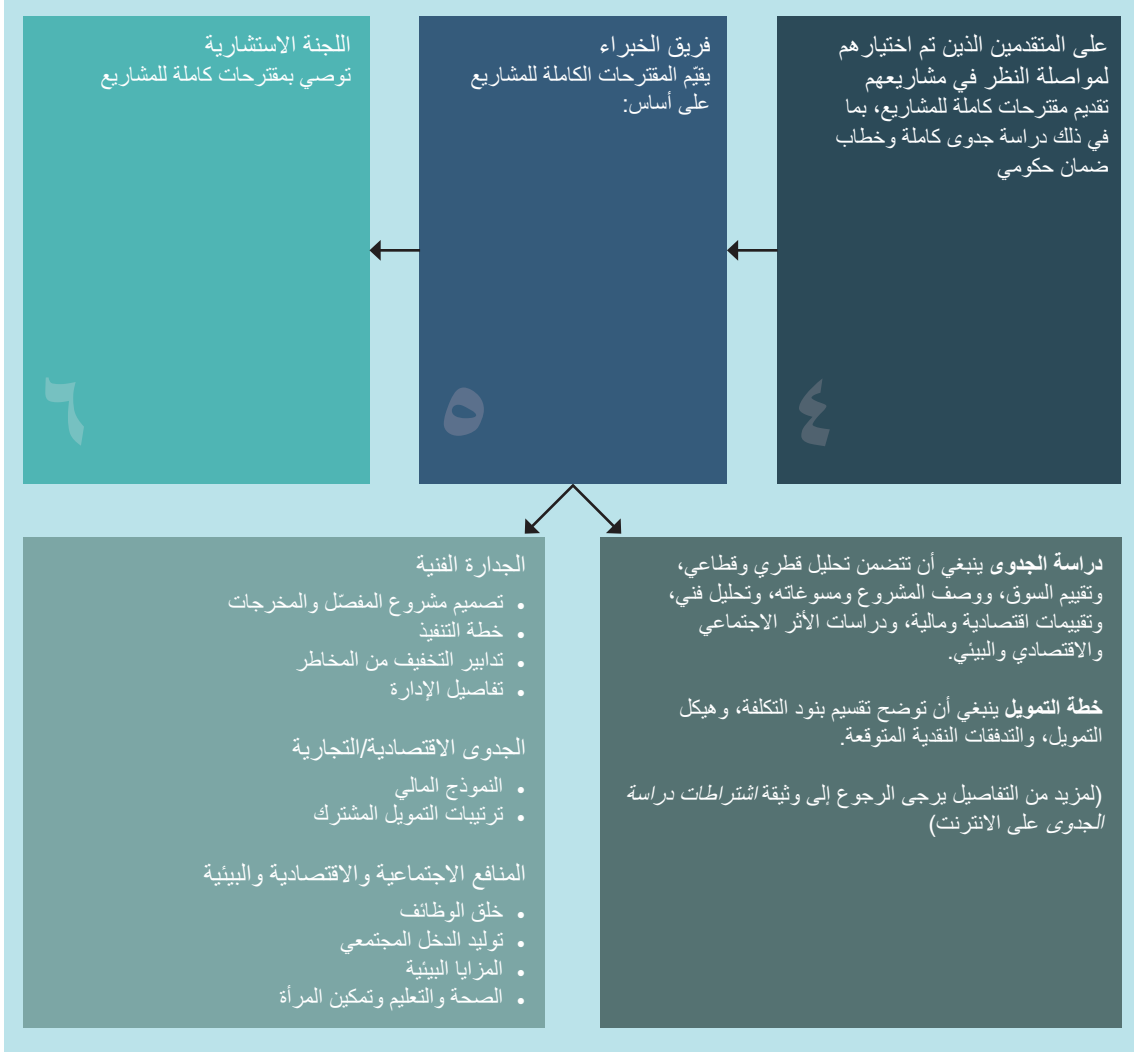
التقييم الشامل من قبل فريق الخبراء (في كلتا المرحلتين)

- يجب أن تكون المشاريع:
- تحويلية
 - قابلة للتكرار/التطبيق على نطاق أوسع
 - مبتكرة من حيث تصميم نموذج الأعمال
 - قابلة للتنفيذ وسهلة الإنشاء
- كذلك يجب أيضاً:
- أن يكون لها تأثير تنموي إيجابي
 - أن تحسن سبل الحصول على الطاقة
 - أن تعالج مسألة أمن الطاقة



يختار صندوق أبوظبي للتنمية مشاريع من قائمة أيرينا للمشاريع الموصى بها ويوافق عليها
أنظر الملحق للإطلاع على اشتراطات صندوق أبوظبي للتنمية في مرحلة ما بعد اختيار

مرحلة المقترح الكامل للمشروع



التقييم الاستراتيجي من قبل اللجنة الاستشارية (في كلتا المرحلتين)

يجب أن تكون المشاريع المختارة والموصى بها:

- ذات اتساع جغرافي
- ذات تنوع تكنولوجي
- تغطي بالدعم والألوية من قبل حكومة البلد حيث سيجري تنفيذ المشروع (البلد المضيف). يجب تقديم خطاب ضمان حكومي.

تقديم طلبات المشاريع

يُرجى التسجيل والدخول لتقديم الطلبات على: www.irena.org/adfd

يجب تقديم جميع الطلبات باللغة الإنجليزية. إذا كان ذلك ينطوي على صعوبة كبيرة، ينبغي على مقدمي الطلبات الاتصال بمرفق المشاريع (adfd@irena.org) قبل ستة أسابيع على الأقل من الموعد النهائي لتقديم الطلبات لكل دورة.

سيتم تسليط الضوء على أي تغيير في عملية تقديم الطلبات وأية معلومات إضافية من شأنها مساعدة المتقدمين على صفحة مرفق المشاريع (www.irena.org/adfd). لذا يُنصح المتقدمون بمراجعة الموقع قبل التقديم.

ملاحظة: يتحمل مقدمو الطلبات التكاليف المترتبة على عملية تقديم الطلبات. * يمكن لجميع المتقدمين الذين لم يقع عليهم الاختيار التقدم بالطلبات مرة أخرى في دورات لاحقة، وذلك باستخدام المبادئ التوجيهية المحدثة للمتقدمين.

ماذا يحدث بعد توصية أيرينا:



بعد توصية أيرينا، يتم التوصل إلى اتفاقات القروض من خلال ترتيبات ثنائية بين صندوق أبوظبي للتنمية والمشاريع التي تم اختيارها. انظر الملحق للاطلاع على التفاصيل.

الآراء والملاحظات

يمكن إرسال الأسئلة والتعليقات إلى: adfd@irena.org

* يتحمل مقدم الطلب أي وكل التكاليف المتعلقة بإعداد و/أو تقديم مقترح المشروع، بغض النظر عما إذا تم اختيار المقترح أم لا. ولا يتحمل صندوق أبوظبي للتنمية ولا أيرينا ولا أي من أعضاء أيرينا مسؤولية تلك التكاليف، بغض النظر عن سير العملية أو نتائجها.

